

## Cielito Lindo (Słodka Kochana)

Wpisany przez bluelover  
Czwartek, 17 Lipiec 2014 17:11 -

---

### Cielito Lindo (Słodka Kochana)

Szansa na to, że zaśpiewaliśmy kiedyś na całe gardło „Ay, ay, ay, ay” z refrenu nieśmiertelnej piosenki meksykańskiej o pięknej dziewczynie o ciemnych oczach, są bardzo duże. Każdy słyszał ‘Cielito Lindo’ mimo, że nigdy nie był w Meksyku. Nawet gdy nie ma pojęcia co to Sierra Morena lub też dlaczego dziewczęce oczy nazywane są “*contrabando*.”

Poza ciemnymi błyszczącymi oczami dziewczę ma księżyc (znamię) koło ust. Pieprzyk w tej piosence znalazł się tam tą drogą: “*Ese lunar que tienes*” (“to znamię które masz”). Kompozytor, człowiek oczywiście z pieprzykami na to ma taką odpowiedź: “*Nie oddawaj go nikomu...on należy do mnie.*”

### Cielito Lindo (Lovely Sweet One)

“**Cielito Lindo**” ballada na 3/4 skomponowana w 1882 roku przez meksykańskiego twórcę **Qui rino Mendoza y Cortés**

zawdzięcza wiele z wiejskiej starej kolędy hiszpańskiej (villancico). Stała się jedną z najslawniejszych piosenek hiszpańsko-języcznych na świecie. Tytuł

‘*Cielito Lindo*’

literalnie należy tłumaczyć jako

‘*piękne małe niebo*’

albo

‘*słodkie niebo*’.

Jednakże w tej piosence, jak to wynika z kontekstu, te dwa słowa użyte są dla opisanie pięknej młodej dziewczyny.

# Cielito Lindo (Słodka Kochana)

Wpisany przez bluelover

Czwartek, 17 Lipiec 2014 17:11 -



Cielito Lindo